

經濟財政司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA
E FINANÇAS

第 119/2015 號經濟財政司司長批示

Despacho do Secretário para a Economia
e Finanças n.º 119/2015

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據十二月二十一日第87/89/M號法令通過的《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款b)項及第八款、經第5/2015號行政長官批示修改的第33/2004號行政長官批示第四款、第227/2015號行政長官批示，以及第15/2009號法律第二條、第四條及第五條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea b) do n.º 1 e n.º 8 do artigo 23.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, do n.º 4 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 33/2004, com a redacção introduzida pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 5/2015, do Despacho do Chefe do Executivo n.º 227/2015, e dos artigos 2.º, 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

一、以定期委任方式委任莫麗絲為中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室主任，由二零一五年十一月三日起為期一年。

1. É nomeada, em regime de comissão de serviço, coordenadora do Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, Cristina Gomes Pinto Morais, pelo período de um ano, a partir de 3 de Novembro de 2015.

二、被委任人收取相當於第15/2009號法律附件表一欄目一所載局長薪俸點的每月報酬。

2. À nomeada é atribuída a remuneração mensal equiparada ao índice de vencimento de director constante da Coluna 1 do Mapa 1 anexo à Lei n.º 15/2009.

三、以附件形式公佈委任理由及被委任人的學歷及專業簡歷。

3. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada.

二零一五年九月十六日

16 de Setembro de 2015.

經濟財政司司長 梁維特

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

附件

ANEXO

委任莫麗絲擔任中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室主任的依據如下：

Fundamentos da nomeação de Cristina Gomes Pinto Morais para o cargo de coordenadora do Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa:

——職位出缺；

— Vacatura do cargo;

——莫麗絲的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室主任一職。

— Cristina Gomes Pinto Morais possui competência profissional e aptidão para o exercício do referido cargo, conforme se comprova no seu *curriculum vitae*.

莫麗絲的學歷及專業簡歷如下：

Nota do currículo académico e profissional de Cristina Gomes Pinto Morais:

學歷

Currículo académico

——澳門大學工商管理碩士；

— Mestrado em Gestão de Empresas, pela Universidade de Macau;

——美國華盛頓大學工商管理學士。

— Licenciatura em Gestão de Empresas, pela Universidade de Washington, Estados Unidos da América.

專業簡歷

Currículo profissional

2009至今 經濟局對外經濟關係廳廳長；

2009 até à presente data Chefe do Departamento de Relações Económicas Externas da Direcção dos Serviços de Economia;

2003—2009	經濟局對外經濟關係廳代廳長；	2003—2009	Chefe, substituta, do Departamento de Relações Económicas Externas da Direcção dos Serviços de Economia;
1999—2003	經濟局商業廳代廳長；	1999—2003	Chefe, substituta, do Departamento do Comércio da Direcção dos Serviços de Economia;
1998—1999	經濟司對外貿易處處長；	1998—1999	Chefe da Divisão do Comércio Externo da Direcção dos Serviços de Economia;
1997—1998	澳門駐布魯塞爾聯絡處主任助理；	1997—1998	Assistente do Chefe da Delegação de Macau em Bruxelas;
1995—1997	經濟司商業廳廳長助理；	1995—1997	Adjunta do Departamento do Comércio da Direcção dos Serviços de Economia;
1991—1995	經濟司高級技術員。	1991—1995	Técnica superior da Direcção dos Serviços de Economia.

聲明

為著有關效力，茲聲明應陳敬紅的請求，自二零一五年十一月三日起終止其擔任中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室主任及澳門貿易投資促進局行政管理委員會非執行委員的委任。

二零一五年十月十三日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嫻

Declaração

Para os devidos efeitos se declara a cessação da nomeação de Chan Keng Hong, a seu pedido, para os cargos da coordenadora do Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, bem como do vogal não-executivo do Conselho de Administração do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, a partir de 3 de Novembro de 2015.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 13 de Outubro de 2015. — A Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim*.

保安司司長辦公室

第 193/2015 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第三十八條及三十九條，聯同十二月二十日第111/2014號行政命令第一款及第五款的規定，作出本批示：

本人將一切所需權力轉授予司法警察局局長周偉光或其法定代任人以澳門特別行政區名義與馬起峰續簽個人勞動合同。

二零一五年十月十二日

保安司司長 黃少澤

二零一五年十月十三日於保安司司長辦公室

辦公室代主任 沈頌年

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 193/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos das disposições dos artigos 38.º e 39.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, conjugados com os n.ºs 1 e 5 da Ordem Executiva n.º 111/2014, de 20 de Dezembro, o Secretário para a Segurança manda:

São subdelegados no director da Polícia Judiciária, Chau Wai Kuong, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para outorgar em nome da Região Administrativa Especial de Macau, a renovação do contrato individual de trabalho, com Ma Hei Fung.

12 de Outubro de 2015.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 13 de Outubro de 2015. — O Chefe do Gabinete, substituto, *Sam Chong Nin*.